**Reajuste de la cuota para visitantes a la Estación Biológica Cocha Cashu**

A partir de Mayo del 2018 estamos incrementando la cuota para los usuarios y visitantes de la Estación Biológica Cocha Cashu (ver abajo).

La experiencia de gestión de los últimos siete años nos ha enseñado que una estación de las características de Cocha Cashu no puede operar exclusivamente con el aporte de sus visitantes; es necesario contar con recursos adicionales. El pago de los visitantes cubre solamente entre el 20-25 por ciento del costo de operación de la estación. Por ello, dicho pago se denomina “cuota” de usuario o visitante y no “tarifa” para resaltar el espíritu cooperativo en la gestión de la estación.

San Diego Zoo Global está comprometido para apoyar el esfuerzo de SERNANP por mantener Cocha Cashu como un sitio estelar de inspiración y generación de conocimientos. Así, seguiremos con nuestro propósito de que la cuota para usuarios siga siendo la más baja posible. En este afán, queremos agradecer a los donantes que nos han acompañado en estos años para hacer de Cocha Cashu un lugar muy especial en nuestros corazones.

**Adjustment of user contributions for the Cocha Cashu Biological Station**

As of May 2018 we are increasing the user and visitor contributions for the Cocha Cashu Biological Station (see below).

The management experience over the last seven years has shown us that a station of the characteristics of Cocha Cashu cannot operate exclusively with the contributions of its visitors; it is necessary to count on additional income. Visitor payment covers only between 20-25 percent of the station's operating costs. This payment is therefore called a user "contribution", not a "rate or fee" to highlight the cooperative spirit in Station management.

San Diego Zoo Global is committed to supporting SERNANP's efforts to maintain Cocha Cashu as a stellar site for inspiration and knowledge generation. Thus, we will continue with our aim to keep user contributions as low as possible. Towards this end, we would like to thank the donors who have accompanied us during these years to make Cocha Cashu a very special place in our hearts.

Cuotas para visitantes desde mayo 2018

|  |  |
| --- | --- |
|  | x día (US$) |
| Cuota base | 45.00 |
| Estadía por más de 25 días  | 40.00 |
| Grupos estudiantes pre-/posgrado | 40.00 |
| Investigadores peruanos | 30.00 |
| Estudiantes peruanos de pregrado | 20.00 |

Visitor contributions from May 2018

|  |  |
| --- | --- |
|  | x day (US$) |
| Base contribution | 45.00 |
| Stay over 25 days  | 40.00 |
| Under-/postgraduate student groups | 40.00 |
| Peruvian researchers | 30.00 |
| Peruvian undergraduate students | 20.00 |